

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, $\frac{1}{2}$ an 5 cor., $\frac{1}{4}$ an 10 cor., 1 an 20 cor.

Pentru ducerea la casă cu 90 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, $\frac{1}{2}$ an 7 cor., $\frac{1}{4}$ an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

 $\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

APEL

CĂTRĂ ALEGĂTORII ROMÂNI.

Tendința vădită a principiului de guvernare de a eschide din viața statului voința poporului român, ca individualitate politică; *legea electorală* cu două censure deosebite; *împărțirea cercurilor electorale*; abuserile fără de margini ale puterii de stat, cari au compromisat cu desăvârșire parlamentarismul maghiar, — au determinat poporul românesc, ca în conferințele sale naționale și cu deosebire în conferința din anul 1892 să decreteze »față cu alegerile dietale *pasivitatea generală, absolută, a tuturor Românilor din țările coroanei S-tului Stefan*«.

Evenimentele vieții parlamentare au justificat pe deplin atitudinea poporului român față cu alegerile dietale și în general față cu întreaga viață parlamentară maghiară.

Cu deosebire ultimele alegeri din 1896, au dat dovezile cele mai eclatante, cât de mult parlamentarismul din Ungaria merge spre decadență; au arătat că toată sceneria parlamentară este o ornamentică mincinoasă, în care se manifestă nu voința majorității popoarelor, cari compun statul, ci efectul banului, alcoolului ori al baionetei; au arătat mai ales, că în Ungaria alegerile nu sunt rodul unei cumpăniri liniștite a cetățenilor liberi sau al luptei de idei, ci efluxul unei situațiuni de silniece și forță brutală, în așa grad, căt înșiși politicienii maghiari s-au văzut siliți să declare parlamentul de o păpușerie, în care figurile automate sunt mișcate de interese mici egoiste, la comanda detentorilor puterii de stat.

Atitudinea observată de poporul românesc, care s'a ferit cu disgust de a participa la un simulacru al vieții parlamentare, este întărită acum de experiența amară a lor 33 de ani și durere, că situația aceasta a rămas nestrămutată până în ziua de astăzi.

În acest moment, când Maiestatea Sa Monarchul în plenitudinea drepturilor Coroanei domnitoare invită la un nou period legislativ toate popoarele supuse aceleia, ne ținem de strinsă datorință a ne spune și noi cuvântul în fața situațiunii, în care ne aflăm.

Desăvârșită desconsiderare a drepturilor prin legi garantate ale poporului român; șovinismul fără de margini al elementului dominant și punerea în practică fără nici o considerare, a hegemoniei de rasă, drept urmare a ideii de »stat național maghiar«, care este absolut imposibil în țările coroanei S-tului Stefan și urmările acestor inconveniente, manifestate prin ordinațiuni ilegale, teroristice și volnice — toate acestea au făcut poporului românesc cu neputință a se întruni, conform drepturilor inerente ființei sale, în conferință națională, spre a-și precisa de nou atitudinea sa în fața novelor alegeri dietale.

Opritu-s'a, cu nesocotirea principiilor parlamentare și constituționale, prin simple ordonanțe ministeriale, funcționarea partidului național român; opritu-s'a întrunirea în conferințe nu numai a delegaților, ci și a alegătorilor români; decretatu-s'a de »disolvat« comitetul nostru național; interzisu-ni-s'a ori-și-ce organizare pe basă națională; ba chiar și *existența noastră*, ca individualitate, a denegat-o în orbia sa șovinismul maghiar!

Astfel, conduși de experiența prea tristă a ultimelor evenimente, e firesc că nu ne rămâne altceva, decât ca credincioși enunțațiunilor obligatoare ale conferinței naționale mai din urmă, să persistăm pe lângă singura armă posibilă ce ne-a mai rămas între împrejurările actuale: pe lângă *rezistența pasivă*.

Atitudinea aceasta a poporului românesc ni-se impune pentru viitor nu numai prin motivele sale din trecut, ci și prin forța împrejurărilor create de novele acte volnice ale puterii de stat.

S'a vorbit în timpul din urmă despre o pretinsă schimbare a situațiunii politice din țeară, care s'ar fi făcut prin schimbarea de persoane ce s'a săvârșit în ultimii ani la cârma guvernului, așa numit liberal. Schimbarea aceasta s'a inaugurat ce e drept cu mare aparat de vorbe, frumos sunătoare și a fost prezentată înadins ca o eră de dreptate, legalitate și drept. Experiența acestor ani însă ne-a convins, mai pe sus de ori-ce îndoială, că schimbarea făcută a fost pur și simplu numai o schimbare de persoane și de maniere. De fapt însă și în esență, a rămas și mai departe stăpânitor și conducător același sistem funest de guvernare, care ignorând cu deadinsul stările politice reale din țeară, urmărește și acum, în forme mai puțin brusce poate, dar cu aceleași mijloace arbitrare și contrare legilor, și cu aceeași oarbă îndrăjire: *chimera maghiarisării*, spre a realiza imposibila idee de stat unitar național maghiar.

Dacă, în privința manierelor și moravurilor politice, noul guvern a încercat să provoace impresia unei aparente ere noue, apoi trebuie se constatăm, că chiar și legile nouă, în care și-a manifestat tendințele sale, se pare că nu ținesc atât

Cluj, 5 Septembrie 1901.

Dr. Rațiu

Dr. Vasile Lucaciu

Patr. Barbu

Dr. Zosim Chirtop

Dr. Iuliu Maniu

G. Pop de Băsești

Rubin Pațița

Dr. Dem. Cluta

Dr. Alex. de Vajda-Voevod

Iuliu Corolanu

Gerasim Domide

Dr. Stefan C. Pop,

Dr. Nicolae Comșa

Dr. Aurel Vlad

Dr. T. Mihail

Mihail Popoviciu, prot.

Dr. Gavr. Tripon

Dr. Aurel Lazar

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani a treia-oră 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se însoapă.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria »Tipografică«, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat »la loterie«.

Concentrare.

(*) Dorința cea arzătoare, voința repetit și limpede mărturisită a obștei românești s'a împlinit. Ear' cu ea deodată a devenit un fapt pozitiv și teama cea cumplită a vrămașilor noștri, și nu mai puțin spaima unor rătăciți frați vânători de mandate parlamentare și de noroc politic sau (ceea-ce-i și mai trist) vânători de noroc particular.

Concentrarea tuturor oameșilor noștri de frunte în jurul partidului național și în baza programului nostru politic dela 1881, este astăzi o realitate. O frumoasă realitate, care ne îndeamnă la muncă românească pe toți. Acum nu se mai poate vorbi cu durere sau cu ascunsă bucurie despre zăpăceala politice noastre. Acum nu mai poate nimeni călî în contra nici unui din oameșii conducători ai politicei românești. Nimeni nu se mai poate bizui de acum pe combinații dubioase în contul intereselor noastre politice de obște și nimeni nu se mai poate plânge, că ne-am găsit desorientați în vederea apropiatelor evenimente politice din țeară și din străinătate.

Solidaritatea noastră în vederea cunoscutii politice naționale a elementului românesc din patrie, nu mai poate fi visată — oăci este un adevăr împlinit. Nu mai poate fi tăgăduit, — ar fi o minciună cutezată.

Era și olipa supremă să vedem reînchegându-se girele luptătorilor noștri politici. Era clipa din urmă, în care din pământ, dacă nu din inimă, trebuia să răsăre vechea noastră armonie în chestiunile mari ale politicei românești. Din ferioare și potrivit cinsteii firi a poporului nostru, armonia politică dorită de noi toți a răsărit din inimi curate și a fost dictată nu numai de momentul suprem, ci și de minți, de minți luminate.

Această veste de bine a străbătut toate ținuturile românești. A străbătut cu glas puternic și a fost primită cu bucurie generală. Ear' presa noastră națională, toate zările care profesază principiile programului dela 1881, s'au grăbit să se facă ecoul unanim și măreț al vestei celei mari ce ne venea dela Cluj, dela inima Ardealului, din cetățuia blăstămată a tirăniei egemoniste.

Ni-s'a comunicat deja, în forma cea mai autorizată, că decisiunile conferinței fruntașilor noștri politici culminează în *deertărea categorică a valabilității hotărîrilor de mai înainte, proclamate în conferințele noastre naționale*. Aceste hotărîri rămân în vigoare. Ele sunt obligatoare pentru toți. Cei ce le vor respecta, vor fi toți Români credincioși politicei naționale. Va fi, cu alte cuvinte, poporul românesc întreg. Ear' acei rătăciți, cari le vor neocoti, — aceia vor păcăli în contra însuși poporului românesc, pentru-că vor păcăli în contra intereselor naționale obștești.

Sub acest raport, nu mai poate înăpăea nici îndoială nici indulgență. Prea sunt grele vremile pe cari le trăim, prea sunt primejdioase evenimentele politice în fața cărora ne vedem puși — decât să mai poată fi vorba de alte considerații, în afară de considerațiile de principiu ale politicei noastre naționale. Prea sunt multe ispitele cari ademeneșc lumea românească din partea vrămașilor și prea sunt serioase urmările unor asemenea ispite reușite — decât să mai poată fi vorba de o interpretare mai blândă a disciplinei de partid.

Cine nu-i cu noi, e în contra noastră, eată deviza care va servi, care trebuie să servească drept imperativ categoric atitudinii fruntașilor noștri politici, atitudinii presei și atitudinii întreg poporului român față cu ori-ce act de însubordinație sau de ostilitate la adresa principiilor și hotărîrilor clare ale partidului național.

În situații politice dificile o înfrățență implacabilă este de neînălțurată. În fața unui pericol general neîntors de grav, cuvântul de ordine al neșilor nu

poate fi decât categoric, ținuta ostășilor nu poate fi decât o supunere esemplară. Și cine ar tăgădui gravitatea situației noastre în fața alegerilor? Cine ar pune la îndoială ființa pericolului grav al unei eventuale participări românești la niște alegeri, în care forța brutală a regimului împedecă cu sânge și cu teroare orice manifestare liberă a naționalităților?

Creдем că nimenia. Sau cel puțin nimenia dintre Români cu gândul și cu sufletul la soarta neamului lor, ear' nu la oala cu bucate a stăpânirii.

Conferența dela Cluj este întâiul act al politicii românești în vederea alegerilor pentru parlament. Un act de mare însemnătate, dar' nu actul cel din urmă. Deciziunile decretate acolo trebuie îndeplinite literă de literă. Rămânând numai hărta scrisă, ele ar constitui o înfrângere națională. Esecutându-se cu vrednicie și cu demnitate, ele ne vor aduce o victorie națională.

În urma sfătuirilor înțelepte ale celor din frunte, munca lor străduitoare și repercutarea acestei munci în masele largi ale poporului. Eată al doilea și cel mai important act al politicii românești în fața constituirii ilegale a noului parlament dela Budapesta.

Așteptăm deci o muncă grabnică, serioasă și neobosită dela toți conducătorii poporului nostru. Așteptăm o supunere unanimă și demnă a cetățenilor români față cu ordinele, pe cari le vor primi dela conducători.

Fiecare vot românesc, care nu va fi pus în urma alegerii, va însemna un vot de dragoste dat partidului național, o întărire prin faptă a programului dela 1881, în sfârșit un vot de blam strigător la adresa actualului regim, care stăpânește țara cu disprețuirea legii și cu brutalitatea favorului. Din contră, fiecare vot românesc, care se va pune în urmă, va fi o palmă dată poporului român, o un pământ în contra intereselor noastre naționale.

Între aceste două puncte extreme — se mișcă astăzi dreptul nostru de alegere. Sântem siguri, că fiecare Român cinstit va ști cum să se aleagă!

Sibiu, 25 Sept. 1901.

Succesorul lui Revertera. Ziarul „Secolo” din Milano primește știri din Viena, că în curând se va rezolva definitiv chestiunea cine se tie succesorul fostului ambasador Revertera, la Vatican. În combinație se aduce numele contelui Fr. Thun și al contelui Sreocen.

Indignarea patrioților. „Budapesti Hirlep” în numărul său de Duminecă a scris, că Slovaci Ed. Toth Paulinyi, care și-a pus candidatura cu program național slovacesc, și despre care foile maghiare scriu, că e pan-

slav, ar fi înrudit cu nobila familie a fostului președinte a casei magnaților, Toth Vilmos. La această știre, din mai multe părți au sosit la adresa amintitului ziar desmințiri, nevrând familiile maghiare înrudite cu familia stăpânului Toth Vilmos să fie aduse în combinație de conștințate cu un panslav.

Sef nou și partid nou. Fostul deputat apponyist, Beöthy Akos, trântit la alegerile trecute de Bánffy, și-a pus candidatura în Cașovia, unde și-a ținut vorbirea de program Duminecă. Beöthy Akos a combătut în termeni necruțători sistemul actual, care nu e altceva, decât continuarea celui vechiu. Acusă pe Horvansky cu părăsirea principilor din trecut, și contrar lui Apponyi, se declară amic al teritorului vama independent. Beöthy se declară fidel aderent al principilor lui Deák, azi falsificate de cei dela putere. Problema viitorului este construirea unei opozițiuni parlamentare, pe baza pactului dela 67. Șef al acestei opozițiuni, dacă se va crea, are să fie Beöthy Akos.

Congresul bisericei sârbești. Duminecă s'a ținut în Rumă o adunare populară la care a luat parte o mare mulțime de reprezentanți din toate părțile. Adunarea a decis să trimită o adresă omagială M. Sale Monarhului, în care se-l roagă se convoace congresul bisericesc sârbesc, a cărui problemă ar fi rezolvarea autonomiei sârbești. Preoțimea sârbească s'a abținut dela această adunare.

Alegerile din Boemia. Cu ocaziunea alegerilor pentru dieta provincială din Boemia, partidul popular german a decis să pună 16 candidați și a dat un apel, în care accentuiază caracterul antisemit al partidului și necesitatea comuniunii vămale cu Germania. Pretinde că limbă de stat timba germană, combate clericalismul și cere împărțirea Boemiei în două părți administrative.

„Asociațiunea” la Sibiu.

Din sedințe.

Am amintit, că adunarea „Asociațiunii” a fost feliicitată din multe părți. Au sosit feliicitări telegrafice dela următorii:

Orade (Iosif Vulcan), Despărț. Abrud-Câmpeni, Arlon Popa (Bucium), Cordescu (București), Dr. G. Ilea, Vas. Almășan, Dr. Stefan Morar, Leontin Pop, Emerio Pop, Ștef. Rogian din Cluj, Marinescu, Beiuș, George Pop de Băsești, Iacob, Lucreția și Flaviu Domaș și Iac. Popa din (Blaj), Pomp. Dan din Beiuș, Andr. Ghidiu, Curescu, Dr. Olar, Dr. Barbu, Stoica, Iovescu din Caransebes, Stoichița, Nicolaie, Dima, Dr. Drăghici, Schuster, Macrea, Const. Dima din Hunedoara, Preot. Dan din Borgoprund,

Dr. Stefan C. Pop din Arad, Ioan German, Cheșian, Valeriu Suciu, I. M. Moldovan, Gavril Pop, I. N. Nestor, Dr. I. Rațiu, Stefan Pop, Dr. Is. Marcu, Simion P. Mateiu, Basiliu Rațiu, Emil Viciu, Dr. Vasile Suciu, Aron Papiu, Emil Sabo, Alexiu Pop, N. Popescu din Blaj, Onu din Arad, Societatea „Petru Maior” din Budapesta, Gerasim Domide, Dr. Dumitru Ciuta, Dr. Gavril Tripon, Dr. Alexandru Pop, Dr. George Linul, Dr. Leon Scridon, Dr. Dionisiu Longin, Grigore Scridon, Dr. Ioan Malai, Dr. Valeriu Moldovan din Bistrița, Vasile Goldiș din Arad, Andrei Bărsan din Brașov, Nicolaie Droc Barcian din Giurgiu (România), Dr. Ciatu și soția din Ilia-murășan, Dr. Ioan Popescu, Iosif Popescu, Sever Barbu, Dr. Alexandru Ceusian, Dr. Augustin Cheșian, Dr. Ioan Harșia, Iuliu Greou, Eugen Marinovici, Petru Ciobotar din Reghinul-săsesc, Acseente Banciu, Michail Navrea, I. Fruma, Tiberiu Tisu, Oct. Goga, I. Lupag, Aurel Bratu, Oct. Pop, Octavian Prie, Alexe Popovici, Cor. Manea, Nicolae Stanciu, Pompil Cioban, Sebastian Stance, I. Moldovan, Const. Flămând, C. Bănda, Emil Cigărean, Marcian Căluț, Oct. Furnea, Cor. Grădinariu, Avram Imbroane, Isaac Lința, Filip Mihai, D. Frăncu, I. Montani, Liviu Blaga, Oct. Murășan, G. Lupșă, V. Glăjar, I. Maior, Zah. Muntean, G. Zaharie, Ghiță Navrea, Vasile Papp, Nic. Olariu, Groșorean, Vasile Voina, I. Stoian, stud. univers. din Budapesta, Dr. G. David, Traian Morcan, Toma Vasinca, Alexandru Ciura jun., Nicolaie Ciurt, Petru Macaveiu, Dr. Alexandru Borzea, Iosif Gomboș, Dr. Laurențiu Pop, Mihai Cirlca, Aurel Cioban, Mateiu Nicola, Basiliu Bașota, Dr. Vasile Fodor, Alexandru Ciura, sen., I. Simu, din Abrud, S. Stoica din Bran, Episcopul Radu din Lugoj, Corpul didactic din Brad, Brumboiu, preot, Grozea, Voda, Pop, Magur, Musgan, Pop, Poudrescu, Almin, Maereu, Filimon din Bran, Voilean, asessor, Odor, inv. din Satulung, Simulescu, Aron Șerb, Pătrușiu, Ciugudean, Floag, Helțiu din Merourea, Vlaicu, Voina, Saftu, Stinghe, Navrea din Brașov, Romul Verzea, Matei Sasu din Satulung, Onișiu, Ciorteș, Bogdan, Nastasi din Brașov.

Festivități.

Masa comună.

Sâmbătă, după prima sedință a „Asociațiunii”, a fost la „Gesellschaftshaus” o masă comună a oaspeților. La care au participat și o parte din inteligența sibiiană. Remarcăm acest prânz comun cu deosebire din motivul, că oaspeții din România au fost salutați aici cu căldură din partea dlui Dr. L. Lemény în numele Românilor ardeleni.

Dr. Lemény a ținut următorul toast:

Stimate Doamne, Stimai Domni! Cultura este aceea legătură puternică, care e chemată a apropia tot mai bine întregul neam omenesc, dezvoltarea culturii scoate la iveală solidaritatea tuturor oamenilor.

Rivalitatea nobilă pe terenul cultural este singura luptă în care nu există

perdere, în care biruitul are câștig dela biruitori.

Noi Români de dincoace de Carpați în prima linie prin „Asociațiunea” noastră ne dăm silință a contribui și noi la progresul general cultural — a eși din umbră și a ne elupta un loc în fața soarelui.

În acestea ale noastre încercări ne cade bine, dacă ne vedem spriginii prin pildă și încurajare din partea celorlalte neamuri conlocuitoare.

Îndoiți bucurie trebuie să simțim însă — firește, — când aceasta încurajare ne vine de dincolo de Carpați, din regatul României, dela frații noștri de un sânge și de un neam, — cu cari — pe teren cultural avem aceleași nobile și inofensive tendințe.

Oa o astfel de încurajare îmbucurătoare și ofelitoare privim noi faptul că o seamă de distinși bărbați și mândre femei din regatul vecin au venit ca oaspeți la a noastră „Asociațiune”, le sântem pentru aceasta datori cu multă recunoștință, — ca membru al comitetului aranjator și nu fără autorisare bineventez pe iubii noștri oaspeți, reprezentanți ai fraților din România și în sănătatea lor ridie al meu păhar.

La aceste cuvinte a răspuns dl. Rădulescu, avocat în Pitești, accentuând dragostea față de „Asociațiunea” noastră.

Banchetul.

Banchetul, ținut Duminecă la ora trei, a fost, ca și celelalte festivități, bine cercetat. S'au ținut mai multe toast, între cari remarcăm toastul dl. Sale Dr. Il. Puscariu pentru Monarch. Vicecomitele, dl. Reisenberger a vorbit pentru „Asociațiune”, dorindu-i succese spre binele poporului român, primarul dl. Drotleff salută oaspeții români ai orașului. Ambii acești din urmă au vorbit nemțește.

Dr. Augustin Bunea a ținut un în sufleșit toast pentru „Asociațiune” și comitetul central. Escolența vorbire a dlui Bunea a fost viu aplaudată.

Pentru frații din România a ținut un cald și frumos toast vrednicul director al „Economului”, dl. Vasile Podobaș, la care a răspuns dl. Dimancea, fost senator, care între altele a accentuat, că Români din Argeș au venit la Sibiu, la adunarea „Asociațiunii”, ca să aducă omagii fraților ardeleni, cari au dat României pe George Lazar.

Cununii de pietate.

Cea mai mare și entusiastă manifestare a fraților din România — a fost cearcarea mormintelor lui Barșiu și Papiu Ilarian din cimiterul gr.-catolic românesc din loc.

Intr'un șir lung de trăsurile imobile cu cununile pentru morminte, au percurat străzile Sibiului însoțiți de câțiva tineri universitari români dela noi.

La morminte a vorbit domnul Petculescu, student academic, din Pitești, roșind un prea frumos discurs, din care estragem următoarele părți: „Umbre sfinte! primiiți expresia simfimentelor celor mai alese și înalte ale noastre; Dormiți în pace... Geniul nației veghează asupra voastră... vecinic sazele voastre morminte fi-vor acoperite cu flori, căci

poporul român e conștiu și știe prețui pe aceia, cari în tot timpul vieții lor au purtat facla conducătoare... Des Dumnezeu... ca dorințele Voastre se se împlinescă pentru toți Români. — Mormintele voastre, tuturor ne aparțin!”

Adânc impresionai s'au depărtat oși de față, după ce domnul G. Novacovici în numele Sibiienilor le-a mulțumit de pietate.

Întorși înderși frații din România au vizitat în corpore pe Escolența Sa Metropolitul I. Meșianu.

Aici a rostit o cuvântare domnul Dimancea, — la care Escolența Sa răspundând, a vorbit despre poporul român, care precum în trecut și în prezent, așa și în viitor va pute învinge obstacolile, ce i-se pun în cale prin credință sa neclintită în Dumnezeu.

În sfârșit numai mulțumi putem fraților din Regatul liber român pentru dragostea lor dovedită și de astădată.

Petrecerea populară.

La apelul comitetului din Sibiu și la stăruința fruntașilor noștri din jur, o mare mulțime de popor s'a prezentat Duminecă în Sibiu. Bărbați chipeiși și femei și fete frumoase, cu ținută românească vrednică și în port original românesc, jărani noștri au fost o adevărată podobaș a festivităților din Sibiu, impunând și străinilor.

Ei și-au făcut intrarea pe arena dela Gesellschaftshaus în grupe, după comună, fiind grupă după grupă fotografiati.

Încât am putut nota au fost jărani din următoarele comune: Apolduri, Bungard, Căcova, Cristian, Galeș, Gurariul, Gușterita, Mohu, Ona, Orlat, Poiana, Poplaca, Reșinar, Rod, Săcădate, Sadu, Săcel, Sebeșul-săsesc, Șeica-mare, Seliște, Sibiel, Sibiu (suburbii), Sîlnic, Tilișea, Vesteș etc.

Pe cât de cu drag a fost așteptat poporul nostru în Sibiu și cu cât dor a venit el aici, cu atât de slab a fost aranjată petrecerea populară, care trebuia să fie culmea festivităților.

Cauza este, credem noi, că în comitetul de aranjare al petrecerii populare au fost prea puțin membrii și peste tot s'a dat prea puțină osteneală pentru aranjare. Și dacă s'a făcut ceva în direcția aceasta, are merit domnul profesor Păcală și îndosebi neobositul Dr. Bau, care însă a fost reclamat în curând la sedința de după prânz.

Asupra petrecerii vom reveni.

În România.

Luni dimineața peste 120 de oaspeți și Români din Sibiu au făcut excursia anunțată, la Rimnic și Călimănești, plecând din gara Sibiului la 8 ore cu tren separat.

Excursionistii au mers direct la Rimnic și apoi s'au reînturnat la Călimănești. Credem, că e de prisos să spunem, că primirea oaspeților pe pământul românesc liber a fost din cele mai călduroase și entusiaste.

FOITA „TRIBUNEI”

Concertul Reuniunii române de muzică din Sibiu.

Sibiu, 24 Septembrie.

Și am luat earăși calea spre „Gesellschaftshaus”, la ultimul punct al festivităților „Asociațiunii”, — la concertul „Reuniunii de muzică din Sibiu”.

Cu o iritare înduioșătoare de suflet am parcurs calea aceasta. Așa sânt eu și ca mine vor fi încă și alții. Totul ce trece spre a nu mai reveni, mă înduioșează.

Îndată ce însă mi-au apărut în raza vederii lămpile dela „Gesellschaftshaus” cu intensiva lor lumină, am prins un nou îndemn de amăgire sufletească. Eată, nu s'a sfârșit încă, ce te plângi dar' de sfârșit! — imi zicea muștrător un glas intern.

Cuprinsă de dorul de a mă mai vedea încă odată într-o mare mulțime de „ai noștri”, — cum privilegiu am avut cu ocazia adunării „Asociațiunii”, — în călătire de iubire lor, mi-am întesit pașii.

La intrarea în sala concertului mi s'a reorât pe un moment începutul entusiasmului ce era să la locul înduioșării de mai înainte. — Aveam biletele în mână — eram trei persoane, se nu credeți cumva că am voit să impun cu luarea mai multor bilete pentru o per-

soană. Nu. Sânt mult mai modestă din fire, — și căutam cu ochii vre-un domn aranjor cu o oare care „bandă” colorată, să aibă amabilitatea a ne arăta locurile, neputând noi face înainte studiile topografice. N'am văzut însă nici unul. Căutam locurile. „Ti-ai găsit se le afli în confuzia babilonică! Cer dela cassă o programă, pe care se-mi fac eventualele însemnări. Răspuns scurt: nu este.

— Bine domnule înțelegi d-ta că nu pot face raport fără să am măcar o programă la mână, (nu mai vorbesc de un loc convenabil — în punctul acesta las să vorbească redactorul „Unirii”, este foarte chemat, — ce aveau datorința să l-pună la dispoziția unui raportor dela un ziar de zi, care chemat este să în-formeze publicul român și ale cărui sprigin l-au luat binișor în considerație înainte, cu pregătirile și publicațiile ce au premers adunării).

Un domn străin, care mi-a auzit plânsocrea, a fost atât de atent încât îndată mi-a câștigat o programă, — îi mulțumesc și pe aceasta cale.

În fine — cu încheierea punctului 2, eată-ne așezați la locurile plășite cinatit. Acum încep în „tichină” se-mi fac însemnările.

Sala literalmente ocupată de public. Galeria ticsită. Un șir de frumoase româncuțe din jurul Sibiului, în elegantul lor costum, îmbujorate la față, își atrăgea fermecător privirea spre galerie. — Jos în sală eleganța esperiată și la

celelalte ocazii. „O fudulie a luxului”, cum mi-a zis un domn. Avea dreptate omul. Dar' apoi...

Podul aranjat cu plante ridica mult farmecul, ce în prima linie îl făcea natural coristele. Era delictu să le vezi apărând una după alta, dintre verdeața îngrădită cu un gard imitat. Mai lipsea un lac cu o fantă săritoare, eventual vre-o lebădă și aspectul viu al unei povești îl avea-i în față.

Corul și-a făcut intrarea, orchestra și-a ocupat locul. Zelosul dirigent dl. Kirchner își ridică dreapta și începe „Brumărelul” lui Iacob Murășan. — Așa cred că s'a făcut începutul. Zic cred, pentru că eu în timpul acela eram ocupată cu cearcarea unei programe. Nu eu port deci vina. Poate că nu-i vina nimărui.

Passons!

Dl. Dr. Ioan Stroia cu melodioasa și bine instruită sa voce cântă solo bariton din „Brumărel” și alături de d-șoara Tinka Simonescu care cântă solo sopran, ambii forțe cunoscute ale sibiienilor, ne încântă și pe noi. Corul complet cu orchestră încheie compoziția dlui Murășan, care e de toată frumuseța. Acum sa cântat pentru prima oră cu orchestră. Pupilel aplaudază frenetic și prelun-git. Compositorul este chemat și răsplătit cu furtunoase aplause.

Lin începe corul punctul 2. „Floarea n câmp” și rămânem înduioșați.

...Căci în pieptul omenesc Florile când vesteșco, Cade roua înzădar Alte n loc numai răsar...

O altă înduioșare ne lasă și „Fântână cu trei izvoare”. Aci era atinsă inima omului.

De când mândrul m'a lăsat Multe lacrimi am versat, etc.

Ear' de-o bea iubitul meu

Să-l păzească Dumnezeu,

cântată cu mult simț. Simțul ce regea

din cântare, ne îndreptățește să credem

că înmiora fiecare coriste „svănea

în acol moment. Pentru ce nu! De ce

e doar tinereța bat-o părădnicul? Și

pentru ce conduce iubirea întreg me-

chanismul lumii? (Cetiți mă rog pe

Montegazza și vă convingeți). Trece

repede la alt punct, nu cumva să mă scap

în dezvoltarea vre-unei teorii de-aie lui

Montegazza. Ați zice: bine e acesta

concertul d-tale?... Mai știți ce ași ră-

punde atunci? Ne punem puțin pe

gând sub impresia cântării în timp ce

corul dispăre și eată doamna Maria

Crigan ne transpune într-o nouă lume

de simțiri. Și cântă frumos și duios:

N'am nici frați, n'am nici eurori

Par'e ași fi picat din nori.

Apoi:

Floricele de pe rit...

Câte flori sânt pe departe

Toate mi doresc mie moarte.

Bine se ne tot înduioșăm? Asta

nu merge! Să vedem a treia cântare a

doamnei Crigan. „Foaie verde de bu-

jor”. La sfârșitul acesteia o vijelie de

aplaude se decăroă în sală, care se con-

tinuă mereu și prelun-git. Nu era încă

pare, doamna Crigan a trebuit să repe-

țesească. — Cu voce duioasă și cu lămu-

rită pronunțare a textului, doamna Crigan a cucerit publicul. — Aceste trei doine sânt aranjate de dl. Kirchner și trebuie să recunoaștem că sânt cât se poate de succese.

Eară apar coristele ca rândunele primăvări și nu știți să asculți. „Hora Dobrogeana”, s'au se privești în ochii lor. Adece ai privi dacă împedecătoarele note nu-ți-ar ținea calea? Nu e vorbă, mai aruncă ele câte-o privire și afară din note. Au dreptate. De ce sânt doar ochii așa cum sânt? De ce e public? Și de ce mai e câte cineva prin public?... Podul e gol.

Ca dintr'un boschet apare dl. Isaia Popa. Două trei taete, la pian, grave cu aplomb și călugărul dela Pisă intrupat pentru aceasta seară în cântarea dlui Isaia Popa, rar și lin ca o rugăciune cucernică își începe cântul. Prea ne-a pătruns. Să vedem alta. „Nor de vijelie”.

„Negrul nor e o neagră noapte, Numai ved iubita-mi stea, Vântul muge n' crengi uscate, Moare n' d'nfimă miea.”

Publicul e din nou răpit. Aplaudază din răsuțeri și dl. Popa bisază. Ca într-o reverie apare dintre verdeața corul. Cântă „Căriașia ielelor”.

Și una desmeardă pălitu obraz, Ear' cealaltă duioș-i poștește: Ah, vin'o mândre tinăr vin, Cu noi te n'veselește!

La sosire în Rîmnice a înținat muzica militară și un taraf de lăutari, în un entuziasm indescriptibil, maiestrosul nostru imn național »Deșteaptă-te Române«. S'au ținut multe discursuri frumoase și escursionistii s'au reîntors cu frumoase suveniruri și cu dulci iluzii.

Din Chior.

(Urmare și fine).

În 19 Sept. n. candidatul Bamberger după primirea de ieri a avut cutanța să facă vizită la mai mulți intelectuali români și maghiari din loc, ou toate-că bine știa, că la contrademonstrația de ieri au luat parte, pot zice, toți locuitorii din Șomcuta, afară de coreșul d-sale Dr. Takács, care de câteva zile nu îndrăznește să părăsească chilia și despre care cu pozitivitate se susține, că din suma 100 mii coroane destinată pentru alegerea din acest cerc, a pus la buzunar 20 mii coroane.

Inteligența din loc a profitat de vizitele evreului candidat și i-a spus în față, că n'are ce să încerce, de oare-ce una cu capul alegătorii români aliați cu toți alegătorii unguri în frunte cu cei 3 conți Teleky — nu vor suferi ca să fie ales, la ce candidat cu o ne mai pomenită obrăznicie a răspuns în tot locul, cam în următorul mod: »măr pedig én megkell hogy legyen választva, mert a központ és testi lelki jóbarátom, Széll Kálmán így akarja«.

Înzădar eu trebuie să fiu ales, căci centrul și intimul meu amic, Széll Kálmán așa voiește.

Și ca să-și dovedească această afecțiune, urbi et orbi arată telegrama primită de Széll, în care era avisat, că fostul deputat Teleky Géza în epistolă recomandată este îndrumat (utasitva van) ca să apere interesele lui.

La cercarea publicului conșternat contele Teleky Géza a declarat solemn, că această afirmare a candidatului evreu n'ar corespunde adevărului.

Că ce-l adevărat în luor, azi nimeni nu poate ști, un lucru însă este sigur și până acuma, că corupția și terorizarea din partea organelor oficiale, grasează fără nicio o genă în favorul evreului dela Budapesta, ear' aderenții lui Iosif Pap sînt consternați și scârbiți din cale afară, unii desmerează, ear' alții mai curajoși susțin că se va face alegerea în acest cerc în forma alegerii din ciclul trecut dela »Iászberény« — dar totuși va învinge candidatul Iosif Pap.

Din toate aceste se vede că în acest cerc poate fără voia lui Széll, dar' s'a pus pe tapet chestia antisemitismului de oare-ce candidatul Evreu cât și aderenții sei, cari se lăudau sus și tare că dinții cu ajutorul organelor administrative și cu ajutorul banilor vor fi învingători, ear' aderenții candidaturii Iosif Pap sînt foarte îngrijiați, nu atât de soarta candidaturii lor, ci de rușinea ce eventual ar putea să o pășască dacă

Și Oluf în codru ar tot dormi
Vrajit de-a ielelor goapte.

Dr. Dr. Ioan Stroia ne-a dat prilej să ne delectăm în vocea d-sale ca într'un adevărat Oluf, cum și-l plămăuia în fautase compozitorul. D-șoara Delia Olar — cântând mama lui Oluf a dovedit o voce dulce și melodioasă de alt. Să remarcă și la d-șoara Olar exprimarea corectă a textului. Valuri, valuri de muzică ne străbatea parăși la urechi. Era Orchestra. Începe Oluf apoi ielele și orașul lor. D-șoara Geni Moga a cântat crăiasa blondă a ielelor, cu voce puternică și sonoră. — Accente de orchestră ca din depărtare se aud, apoi cântă corul și schimbă mama, Oluf... Un deosebit farmec a produs »Barcarola« cor de dame.

Și pe barca plutitoare și pe barca vine
Fidelin, lin-la, lin-la, ...

Tot mai lin, tot mai lin și mai înscut
până rămân legănat ca de un vis, fascinat de liniștea crescândă. Pianissimo corul isprăvește. Efectul a fost neșpus mare. A trebuit repetiția.

Tacte energice de orchestră și »Eată hora să pornește« cântată de corul întreg. Publicul pretențios — n'ai ce zice, — cere repetiția. Lungi aplauze. E punctul ultim. — Și acum pun și eu punctul ultim.

Marg. Moldovan.

creștinii aliați ar fi bătuți de jidovii aliați cu guvernul.

Această îngrijire o poți vedea de pe fețele tuturor alegătorilor români și maghiari — din acest cerc.

În fine notez că ceilalți 2 candidați români Vasile Jandrec și Dr. Teofil Dragoș încă manevrează în comunele lor natale, dar' cu puțin rezultat și se sunește că pe lângă rebonificarea speselor de până acuma ar fi aplicați a renunța, de sine înțeles că rebonificarea numai evreul Bamberger o poate face și publicul e foarte curios a ști că oare acești domni vor fi capabili să mai facă și a doua tradare, adică să-și vîndă Evreului puținele voturi.

Eu observ numai atîta, că cine apucă odată pe povîrniș — cu greu se poate opri.

Ce va fi vom vedea!

Sapientia satis.

Un alegător.

Revista esternă.

Burii și Englezii.

Războiul din Africa-de-sud intră într-o fază nouă. Forțele principale ale Burilor, concentrate sub comanda lui L. Botha, au stat în decursul ernei în castrele întărite din munții Transvaalului de nord-est. Botha dispune după o estimatie portugeză de 15.000 oameni, între cari și mai mulți Europeni. Cât a stat în muniți, a recrutat în continuu oameni și a adunat munițiuni și proviant. Cu atât mai rău stau Englezii în privința acestui din urmă, căci de o bucată de timp încoace ei taie numai vite de tras. Trecînd în Africa-de-sud iarna, și-a reînceput și Botha atacurile contra trupelor engleze. Cu ce succese, s'a văzut din cele comunicate Luni. Telegramele din urmă aduc știrea despre o nouă biruință a Burilor, cari au cuprins un fort din apropierea Pretoriei, făcînd prisionieri pe toți Englezii de acolo.

Drept răspuns la ridicola proclamațiune a lui Kitchener, a dat și generalul Botha o proclamațiune, în care provoacă pe toți ofițerii celor două republici să nu se sparie de amenințările lui Kitchener, adăugînd, că »după o consultare cu generalii combatanți s'a hotărît, ca după 15 Septembrie lordul Kitchener, statul lui major și toți ofițerii englezi să fie priviți ca stănd afară de lege și toți cetățenii să fie avisați a împușca pe ori-ce Englez înarmat ar întâlni în cele două republici și în Natal.

Bétranul Krüger pregătește un memorandum, pe care-l va trimite prin o misiune specială la noul president Roosevelt, care e predispus mai favorabil pentru Buri.

Rusia și Franța.

Rusia se pregătește să culeagă roadele ultimei vizite a Țarului în Franța. Scopul principal al acestei călătorii a fost facerea unui împrumut de un miliard de franci, cari se va și efectua, dar' numai după trei luni. O parte mare din această sumă e destinată pentru construirea de nouă linii ferate.

Știri mărunte.

Ambasadorul rusesc din Constantinopol au adus în audiența de o oră la Sultanal din nou pe tapet stările din Serbia-veche.

»Journal des Débats« afirmă din nou știrea despre demisionarea ministrilor André, Millerand și Baudin.

După o telegramă din Rio-de-Janeiro în statul Matto a izbucnit o revoluțiune mare contra guvernului.

Partidul popular german al Boemiei a publicat manifestul electoral, în care se accentuează între altele și caracterul antisemit al lui.

La manevrele franceze a revoltat un întreg regiment francez, cântînd cântece anarhistice.

Congresul studentesc la Câmpulung.

— Dela corespondentul nostru special. —

A II-a zi a congresului.

Mănăstirea Radu Negru.

Timpu se arată frumos și credința tuturor e că ploaia din ziua întâia nu ne va mai cerea. Până la deschiderea ședinței vizităm Orașul.

Amintesc mănăstirea lui Radu Negru voevod. Pisania acestei mănăstiri spune, că această sfântă mănăstire închinată Maicei Domnului Maria s'a zidit de întâia dată din decălitoarea

șării de răposatul întru pomenire Radu Negru Voievod la anul 1215. A stat în pace până în zilele lui Alexandru Voievod, când s'a surpat la anul 1628. La 1635 Mateiu Basarab a rezidit-o cu »aceleși petri și pe aceași temelie«. La 1802 în urma unui cutremur s'a surpat din nou și a rezidit-o la 1824 Grigorie Dimitrie Ghica pe aceeași temelie și cu aceleași petri. Pisania aminteste totdeauna, că s'a rezidit cu »aceleși petri« — aceste petri, din cari e zidită întreaga mănăstire sînt petrii frumoși tăiet, în mărimea de 1/2 m.

Sedința II.

La orele 10 se redeschide ședința II. Se votează o moțiune propusă de studentul Giurculescu.

Studentimea universitară română, întrunită în al XXI-lea congres în numele trecutului nostru istoric și al demnității României moderne, protestează cu energie contra sentinței dată de justiția bulgară în procesul criminalului Sarafoff și califică de nedemne mijloacele, prin cari poporul bulgar voiește să realizeze aspirațiuni, pe cari istoria le respinge. După primirea acestei moțiuni se începe discuția asupra noului regulament și modificarea unor articole din statute. Aceste discuții se continuă și în ședința a treia ținută la 4 Septembrie.

Prin noul regulament se intenționează o nouă viață în activitatea asociației. Așteptăm mult dela acest regulament, dar' m'am îngelat, căci toate inovațiile ce tînde să le introducă, sînt de natură, încât nu se pot practica fără posedarea unui capital. Și cum stringerea unui capital este atât de anevoioasă, cred că noile inovații vor rămâne pe hîrtie. De altfel discuția a decurs fără animație, și chiar în momentele ei mai vii sînt în joc mai mult chestii de stilisare și nu de principii, de vederi mai înalte.

Excursiunea la Nămești.

Luni la ora 1 și 40 min. în frunte cu muzica milit. și cele 2 steaguri studentești plecam spre Nămești. La barieră învingînd o horă, muzica militară ne părăsește și continuăm excursiunea însoțiți de lăutari. În cale am fost întâmpinați de reprezentanții comunei Valea mare și Voinești, asemenea și de cei din Nămești. Mănăstirea Nămești așezată într-o poziție admirabilă, este una din raritățile țării românești. Este săpată în colțul unei stînci uriașe — numai turnul ridicat la marginea stîncei este zidit. Ajunși la mănăstire ne suim pe stîncă mănăstirii și formînd un admirabil grup, ce se perde sus în virful stîncei, prejmuț de arbori, ne fotografăm cu toți. În timpul acesta maicele băteau toaca pentru vecernie. Ne dăm jos și noi și ascultăm sfînta rugă. După vecernie ne fotografăm din nou în curtea mănăstirii împreună cu maicele.

La ora 5 plecăm spre Câmpulung, și la invitarea primarului Săvulescu trecem și prin comuna sa, unde mai mergea o horă în jurul unei mese în cârcote cu vin. Din mijlocul ospitalierilor Voinești am plecat la Câmpulung unde de seara am avut un frumos bal, ce a strîns și mai intim legăturile între studenții Câmpulungeni. (Va urma).

Cronica zilei.

Sibiu, 25 Sept. n. 1901.

Din cauza sfîntei sîrbători de Vineri, numărul proximal foii noastre va apăre numai Sîmbătă seara.

Denumire. Dr. Victor Ancoan, notar la tribunalul din Sibiu, este denumit sub jude la judecătoria cercuală din Baia-de-Criș.

Cununie. D-nul Ioan Furdianu și d-șoara Lucreția Niculescu își anunță cununia, ce se va ține în 16/29 Septembrie a. c. în biserică gr-or. română din Făget.

Waldstätten în România. După o sigură informație inspectorul general al armatei austriece F. Z. M. contele Waldstätten cu un număr de ofițeri va asista la manevrele din Rîmnice ale armatei române. La aceste manevre sînt concentrați 55 mii de soldați infanteriști.

Emma Goldmann. Numele acesta acum cu asasinarea lui Mac Kinley a devenit cunoscut pretutindenea. Se afirmă, că asasinul Czolgosz sub influența ei a comis crima. Părinții ei au fost jidani din Rusia emigrați în America, unde

și-au făcut stare ca fermieri. Se zice că Emma Goldmann deja în etate de 12 ani a luat parte la conjurația contra Țarului Alexandru al II-lea. Se povestește o mulțime de romanticisme din viața ei. E femeie foarte înaltă, nu este frumoasă, dar' impune cu cultura superioară, cu cunoștințele vaste ce le are și cu prevenitoarea ei purtare. Nu a fost măritată nici-cînd. În frageda tinerețe deja pentru propagande anarhistice a fost condamnată la doi ani temniță. În temniță a suferit mult. Umezeala părților și traiul miserabil i-au cauzat serioase morbiuri. Toate aceste suferințe însă nu au intimidat-o în convingeri și e și azi o anarhistă declarată.

Căderea unui meteor. Vineri seara locuitorii comunei ungurești Hosszumező au fost cuprinși de spaimă. Un meteor greu de 8 mii metrițe a căzut cu mare gomot și s'a cufundat adînc în pămînt. El răspîndea o căldură atât de mare, încât nu putea nimeni să se apropie de el.

Musulino în America. Temutul bandit italian Musolino a fugit în America, unde după spusele lui voiește să trească ca muncitor cîștit. Musolino a spus unui raportor, că a fugit în haine de preot peste Helveția și Germania la America. Nu mult se va bucura însă de libertate, căci asupra lui sînt încă multe alte crime, și după legea de estradare America îl va pune la dispoziția justiției italiene. Căm tîrziu a luat seamă Musolino de ispășirea păcatelor.

Somn de 22 zile. În spitalul Czarskozdł din Petersburg un bolnav cu numele Mai Pikkalen a durmit chiar 22 zile. Cu mare greu a succedat să-l trezească din somnul letargic. Se credea, că în urma somnului o să-și fie mai bine. La câteva zile însă boala i-s'a agravat, tot corpul și-l simțea amorțit. De giaba l-au masat, starea nu i-s'a îmbunătățit. O zi mai tîrziu s'a observat la bolnav o stare psihică extraordinară, care îi pricinuia halucinații continue. După multe sbuciumări acum e alienat și l-au internat într-o casă de nebuni.

Nu mai este boală de mare. Medicul german Dr. Heinz recomandă un mijloc foarte simplu ca impediment al boalei de mare. Se știe adică ce chinuri sufer aceia, care prima-ora sînt legați de valurile mării. Medicina D-rului Heinz nu cere nici parale, nici apotecă, fiecare și-o aplică singur. Toată chestia este, că imediat ce omul simte că îl apucă iritățile boalei de mare, inspiră (ia aer) adînc de mai multe-ori după oaltă. Cu aceasta procedură sîngele se umple mult cu oxigen și se împedecă iritarea vomatului. Nu ar fi greu de împlinit dacă s'ar dovedi de bun metod.

Inmormîntare fără preot. În Veleleu lângă lacul Wörth s'a făcut zilele aceste inmormîntarea unui student sinucid. Cadavrul nu a fost sfințit, popă nu a luat parte. Preotul catolic a denegat categoric săvîrșirea sfințirii cadavrului. Primarul Uibling a luat asupra sa aranjarea inmormîntării și la mormînt a ținut înaintea mulțimii un emoționant discurs funerar.

»Clipe de răpaus« un volum elegant de schițe și narațiuni soase din relațiunile noastre de viață, scrise de pseudonimul Sorocovă, sub care se ascunde un autor român ardelean de cel mai bun nume, va apăre în extensiune de circa 12 coale de tipar 8° în tipografia A. Murăgan din Brașov, pe la mijlocul lui Octomvrie a. c. Prețul de abonament: 2 cor. (Pentru România 2 lei 50 bani). Pentru porto postal sînt a se plăti de exemplar pentru Ungaria 20 bani (pentru România 40 bani). Colecțiunii primesc după 10 exemplare abonate și plățile înainte unul gratuit.

Cuprinsul: Sărmanul Fekete Jóska. — Dint'o carte din anul 1999. — Un signal de foc. — Un om al situațiunii. — Vodă Dospitu, al cu nărozile. — Un câșt și un bal, cari mi-au păt două cariere frumoase. — Din studiile mele despre prostie. — Istoria unei centre. — Moravuri contimporane. — La băile din Noroioasa. — Răsunarea lui Sănduc. — Unul din Gura-Fleant. — Popa Șandru. — Mister William Sorocovă, reporter of »The New-York Herald«.

La fondul de 20 bani întemeiat de »Reuniunea sodalilor români din Sibiu« pentru acuirea unei case cu hală de vînzare pe seama meseriagilor români din Sibiu, au contribuit următorii: Iacob Popenețiu, protopr-jude, Veneția-inf., Ioan Popenețiu, preot, Alexandru Popenețiu, școlar, George Popenețiu, plugar, Nicolae Popenețiu, econom, Nicolae Nic. Popenețiu, plugar, Ieronim Popenețiu, econom, Samuilă Popenețiu, plugar, toți din Veneția-inferioară și dela fiecare câte 20 bani; Amalia S. Popenețiu, (Veneția-inf.) 40 bani.

Pentru masa studenților dela gimnasiul rom. gr-or. din Brad au binevoit a contribui și următorii M. St. D. Emanuil Ungurean, adv. Timișoara, 50 cor., Dr. Ioan Stroia protopresbiter gr-or. 20 cor., Nicolae Henț, notar 50 cor., Dumitru Vulc 1. cor., Dr. Comșa 20 cor., Iordache Rosca 4 cor., Petru I. Comșa, comerciant 20 cor.; Ioan Banciu 20 cor.;

Petru Banciu, farmacist 20 cor.; Ioan Popa, preot 1. cor.; Corpul inv. 20 cor. (toți din Seliște). N. Radu, notar în Fenes 10 cor.; Atanasie Popoviciu, paroch în Vadas 2 cor. Suma totală 238 cor. Primeasca binevoitorii dăruitori cea mai călduroasă mulțumită. Direcțiunea gimnasiului rom. gr-or. Brad în 8. Sept. 1901. Gregoriu Părau, dir. gimnas.

Dare de seamă și mulțumită publică. La producțiunea teatrală aranjată de tinerimea română din Bucium, la 1 Septembrie st. n. a. c. în Bucium-geasa, s'au încasat 129 coroane 60 bani, din cari subtrăgînd spesele de 87 cor. 11 bani, rezultă un venit curat de 42 coroane 49 bani pentru »Biblioteca reuniunii femeilor române« din loc.

Suprasolviri au încurs dela următorii domni mariminoși: Iosif Gombos, preot în Abrud-sat 6 cor.; Simeon Dandea, compt 2 cor.; Nicolae Todes, inv., Ioan Paul, subnotar și Avron Macaveiu, proprietar, câte 1 coroană. Esprimăm și pe calea aceasta cele mai călduroase mulțumite tuturor mariminoșilor suprasolvitori și spriginitori și dui Ioan G. Macaveiu pentru sala oferită gratuit. Pentru comitetul aranjator: Bucium-geasa, 17 Septembrie 1901. Arion M. Popa, president. Nicolau David, cassar.

Știri mărunte. Pe linia Moscova-Cazan la gara Tilvoff un tren militar s'a ciocnit cu unul de povară. Șese vagoane s'au sfărîmat. 63 soldați greu răniți.

— În Breme au arestat pe un anumit Gédling, funcționar de bancă, constatîndu-se că a defraudat 74 mii de marce.

— Octaviani școlii reale din Zagreb au declarat grevă contra profesorului de matematică. Direcțiunea nu admite cererea lor și se crede, că clasa va fi eliminată.

— Eudokia Goucarjuk, actriță de renume din Moscova, s'a aruncat din fereastra etajului al patrulea și a murit momentan. Causa: dragoste nefericită.

Vieața socială.

Concert în Hunedoara.

Reuniunea gr-cat. de cîntări »Concordia« din Oravița-rom. la reîntoarcearea sa din Hafeș aranjează Sîmbătă, 28 Sept. n. 1901, în Hunedoara concert împreună cu reprezentațiune teatrală, în sala hotelului »Hunyadi Várohs«. Se va reprezenta »Vlăduțul mami«, comedie într'un act de Lupescu.

MAI NOU.

O nouă condamnare.

Cluj, 25 Septembrie o.

În procesul de azi al »Tri-bunei«, apărătorul Coroianu a ținut un pledoar fulminant, reabilitînd în mod strălucit memoria lui Iancu și salvînd onoarea națională. Pe lângă toate argumentele iresturnabile de nevinovăție, dl Andreiu Baltes a fost condamnat la temniță de optsprezece luni.

Asasinul lui Mac Kinley

Buffalo, 24 Sept. n. Edițioul tribunalului unde se pertractează procesul asasinului Czolgos e pîzit strict. Numai cu bilet e permisă intrarea. Apărătorii prevon se fie declarat Czolgos de nebul. Advocatul Gaylard zice, că rana n'a trebuit să cauzeze neapărat moartea și că adevărata cauză a morții a fost în aparițiunile din partea dindărpt a stomachului.

Din public. *)

În n-rul 151 al »Tribunei« a apărut în contra mea un articol »Diplomații dela Voila«, în care un om fără suflet voia să mă tragă în noroi acătîndu-se în fel și chip de persoana mea. La un astfel de articol nerumegat, am aflat de corect a nu reflecta absolut nimic. — Când însă în n-rul 165 al »Tribunei« unul din ceata celor cari nu cunosc omenia, în mod mișeleșc calcă în picioare cîntea și caracterul meu, înșinuîndu-mă, că fac geșefuri murdare, pentru liniștirea prietenilor și a cunoscuților mei declar, că toate aceste înșinuări sînt »acortururile unui om fără conștiință, fără suflet și fără simț omeneșc. Voila, în 7/20 Septembrie 1901.

Dr. Octavian Vasu.

advocat.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica această redacțiunea nu e responsabilă.

Pentru redacție și editură responsabile: Andreiu Baltes. Proprietar: Pentru »Tipografia«, societate pe acțiuni: Iosif Marshall.



Fabrică de casse.

Subscribul îmi iau voie a face atent p. t. publicul meu la

cassele sigure de foc și spargere,

cari se fac în fabrica mea. La mine se fac casse numai din material bun și tare. De aceea rog cu deosebire on. public, care caută casse, să binevoască a fi cu atențiune în lista prețurilor la greutatea și măsura indicată pentru-ca privindu-le numai pe din afară se nu confundă cu alte casse ce obvin în comerț, făcute din material slab și ușor.

În fabrica mea se pregătesc (la comandă, după măsură, cu prețuri ieftine) casse și tresort — e panterate din oțel absolut imposibile de a le găuri.

Pentru biserică și comune casse după înțelegere cu plătere în rata.

Lista prețurilor gratis și franco

Instalare de lumină Atycelen.

Gustav Moess,

fabrică de casse în Sibiu,
strada Poplăci-mare Nr. 8.

Avis.

Am trebuință de un candidat de avocat. Condițiuni: 1. să fie român; 2. afară de cea română să știe limba germană și maghiară; 3. praxă cel puțin de un an. A se adresa la

Dr. G. Tripon,

avocat în Bistrița.

Franzbranntwein-ul

lui
BRÁZAY,

cel mai răspândit

și mai neosecționabil mijloc de cură în casă.

Se espedează dela fabrica lui

Coloman Brázay.

Budapesta, IV., Muzeum-kórt nr. 23.

228 8—52

Franzbranntwein-ul e un mijloc de neprețuit pentru indivizi de constituție slabă precum și pentru cei înaintați în etate, ajutându-le în lupta împotriva corpului.

Ferțiți-vă de imitațiuni.

Fiiți cu atențiune la marca de apărare.

Se capătă în ori-ce apotecă și în celelalte prăvălii.

Avis.

Un silvioultor suprem

(Forstmeister) voeste să iee în întreprindere tăieturi de păduri. Amănunte la administrația acestei foi.

315 1—3

Ca specialități fine ale renumitei firme

A. Molich & Comp.

recomand

Vioarele de Riviera,

parfum de batiste foarte fin.

Tărite de migdale

cu miros de vioare (pentru înlocuirea săpunului la piele fină).

Eau de Cologne-Seccession.

Depositu:

PARFUMERIA MELTZER,

strada Cismădiei (edificiul comandel de corp).

GUSTAV MELTZER,

fabrică de săpun și lumini, strada Gusteriței

în Sibiu.

[146] 6—16

Portretul

lui

Dr. Gregoriu Silasi

lucrat după o fotografie, tipărit pe carton fin,

în mărime de 24×32 cm. îl trimite francat

pentru 30 bani.

„Tipografia”, soc. pe acțiuni

Pentru tipar responsabil Iosif Marshall.

Für Alle Welt

ist die einzige grosse Zeitschrift
welche Berichte bringt über

Neueste
Erfindungen und Entdeckungen

auf allen Gebieten

der Naturwissenschaft und Technik

und

Wissenswertes aus allen Ländern.

Spannende Romane und Novellen erster Autoren, Humoresken.

Jedes Heft enthält eine

farbige Kunstbeilage!

Der neue (VIII.) Jahrgang beginnt mit 5 fesselnden Romanen:

Die Nibelungen von R. Kraft — Ein angenehmes Erbe von V. von Reissner

Verschlungene Wege von C. von Eynatten

Die Schuld von A. Ott — Prinzess Mabel von P. Blumenreich.

Alle Abonnenten erhalten

14 grosse Kupferdruck-Kunstblätter

zum Vorzugspreis von 4 Mk. pro Bild (statt je 30 Mk. im Kunsthandel).

Preis pro Vierteljahrsheft

nur 40 Pfg.

Grösste Reichhaltigkeit des Lesestoffes

und wahrhaft künstlerische Ausstattung.

Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und Postanstalten

(Postzeitungsliste unter Nr. 2705) entgegen.

Deutsches Verlagshaus BONG & Co., Berlin W. 57.

Din editura „Tipografie”, societate pe acțiuni în Sibiu.

Biblioteca populară a „Tribunei”

1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani.
3. Co-na foet și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Pipera. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
5. Păcală și Tândală. Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețuri un exemplar 8 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 80 bani.
7. Tein legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ion. Un exemplar 16 bani.
8. Colăciul. Obiceiurile teranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 bani.
9. Fiea a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Iștar. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.
12. Îndărălnicul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani.
13. Răsturn de mamă. Legenda populară din județul Măreșului. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
14. Bunica de Bojona Năncovă, tradusă din limba boemă de prof. Dr. Urban Iarui. Un exemplar 80 bani.
15. Vin și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ion. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ion. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Tareului de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.
18. Căldăruga cu trei picioare. Poveste francească de Eleonora Tănăsescu, după A. Gevrey. Un exemplar 16 bani.
19. Cenușoara. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
20. Un petitor îndărălnic. Novela de Björnsterne Björnson. (1886). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Vântura-Teară. Din poveștile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
22. Scăpăratoarea. Din poveștile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.
23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigoaie. Din fantasmile lui Nicolae Goga. Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Balada de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. Un exemplar 12 bani.
27. Vecinii. Din fantasmile lui Nicolae Goga. Un exemplar 40 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 20 bani.
29. Săgaritul. Comedia de Melișor. Un exemplar 60 bani.
30. Lumee proptitor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani.
31. Nucleu-impărat. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 24 bani.
32. Dina-impărată și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.
34. Spio de aur. Culese de dascălul Ioan F. Lezar. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Rogeni. Novela de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Meja. Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa ferocă. Poveste în versuri de K. Dulfu. Un exemplar 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Meja. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Meja. Un exemplar 20 bani.
40. O partidă în pădure. De Antonia Ghilad. Un exemplar 24 bani.
41. Posedul bun de inimă. Comedia în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoara Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Meja. Un exemplar 20 bani.
43. Mica Fădăci. De George Sand. Un exemplar 60 bani.
44. Răsăritul pământului. Poveste de Nicolae Trîmbițaș. Un exemplar 44 bani.
45. Roma învinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Papadi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 40 bani.
46. Clara Milici. Novela de I. Turghenev. Tradusă din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 30 bani.
47. O cută de aur. De Ioan Slavici. Un exemplar 18 bani.
48. Poezii populare. Cântecuri bătrânești. Din culegerile lui I. Pop Reteaganu. Un exemplar 20 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librărilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vânzare în librăria W. Kraft în Sibiu.

Din editura „Tipografie”, soc. pe acțiuni în Sibiu.

- Arghir și Elena, o istorie frumoasă în versuri cor. — 30
- Art. de lege XXI. ex. 1886. Despre instrucțiuni și despre procedura disciplinară — 50
- Art. de lege XXII. ex. 1886. Despre comune — 80
- Alușiu Gavrilă, Societăți de cumpătare, îndreptar pentru înființarea lor după modelul »Societății de cumpătare» — 1.
- Brote Eugen, Tinerea vitelor — 24
- Trifoilul — 30
- Costan T., Aur, novela — 40
- Ducă G. P., Savitri, povestire indică din Mahabarata — 32
- Elers Georg, Homo sum, roman tradus de Mugur — 100
- Îndreptar practic în economia rurală de mai mulți preoți — 160
- Leon și Dorofata, vorbire de glume în versuri — 20
- Nordau Max, Naționalitatea, studiu — 40
- Reprivere din Paradoxe sociologice — 40
- Ordonanțele ministeriale pentru introducerea legii comunale (Art. XXII. din 1886) — 10
- Rusu-Sirianu I., Moara din vale, 8 novele — 140
- Simion T., Păcate Domnești, novela orig. — 60
- Simu R., Monografia comunei Orlat — 50

Celor ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librărilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vânzare în librăria W. Kraft în Sibiu.

„Foaia Poporului”,

este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.

„Foaia Poporului”

ese în fiecare Duminică, în format cuart mare, cu cuprins bogat politic-național, economic, literar, informativ etc. și cu ilustrațiuni.

Pentru-ca fiecare știutor de carte să poată abona această foaie

„Foaia Poporului”

va costa numai 4 cor. pe anul întreg sau 2 cor. pe jumătate de an.

Abonamentele se fac de-adreptul sau prin mandate postale la

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Ilustrații românești!

Cărți postale

cu

ilustrații românești

„toate n tot

Frumoase cât eu nici nu pot

Mai frumoase să-mi socot —

Cu mintea mea!”

in

peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

„Tipografia”,

societate pe acțiuni în Sibiu, str. Poplăci nr. 16.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

Tipuri admirabile.

Descrierea Ardealului.

Cine voeste să cunoască frumoasa țeară a Ardealului, și cu deosebire Munții Apuseni, patria lui Horia și Izvoa, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:

Teara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Mureșului, apoi

Zarandul și Munții-Apuseni,

Cu 9 ilustrațiuni și o ghidă.

Descrierile sunt făcute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.

Toate siarele noastre au aprobat în cuvinte elogioase aceste descrieri, unicile ce le avem despre Transilvania în limba română.

„Lupa română”, scrie între altele:

„Până astăzi n’a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Dl Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicație unei trebuințe ce înțeleg să simțim la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primăria amabilă pe care o merită.”

Comande se pot face la

Librăria W. Kraft.